

BRAUN

Satin Hair 5



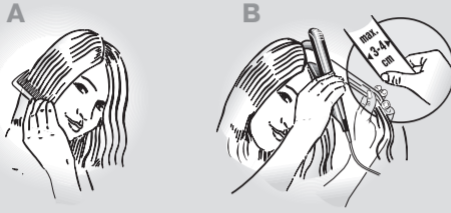
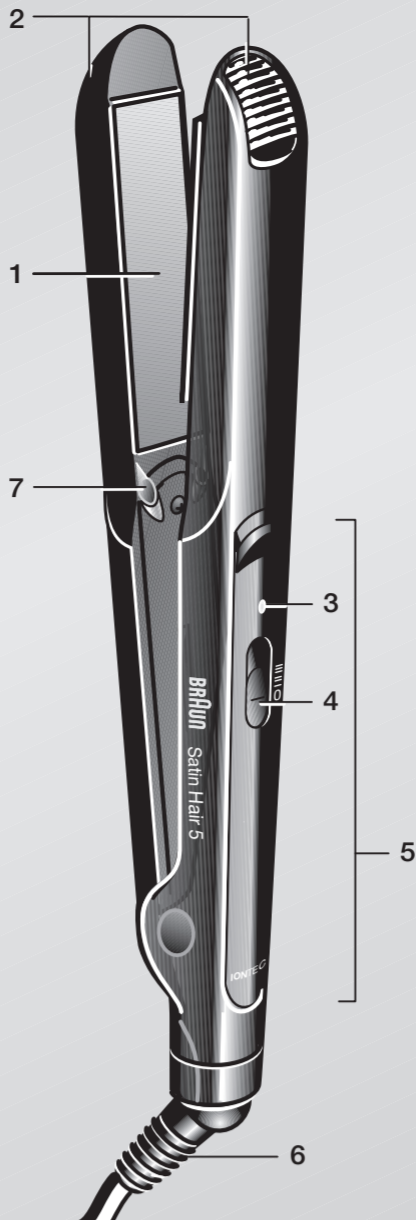
ST 510
ST 560



Braun Infolines

DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802
BE	0 800 14 592
ES	901 11 61 84
PT	808 20 00 33
IT	800 440 017
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
HU	(06-1) 451-1256
RO	021.224.30.35
GR	210-9478700
TR	0 800 261 63 65
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
HK	2926 2300 (Jebsen Consumer Service Centre)
RSA	0860 112 188 (Sharecall charged at local rates)

Deutsch	2
English	3
Français	3
Español	4
Português	5
Italiano	6
Nederlands	6
Dansk	7
Norsk	8
Svenska	9
Suomi	9
Polski	10
Český	11
Slovenský	12
Magyar	12
Hrvatski	13
Slovenski	14
Türkçe	15
Română (RO/MD)	15
Ελληνικά	16
Български	17
Русский	18
Українська	19
عربي	21




Deutsch

Unsere Produkte werden entwickelt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Braun Gerät. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

Wichtig

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung an und prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
-  Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern (wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken) verwendet werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt sind oder eine Unterweisung zur sicheren Anwendung des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Vermeiden Sie es, heiße Geräteteile zu berühren.
- Legen Sie das Gerät im heißen Zustand nicht auf hitzeunbeständige Flächen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie es gelegentlich auf Schadstellen. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nur bei trockenem Haar.

Beschreibung

- 1 Stylingplatten
- 2 Cool Tips
- 3 Kontrolllampe
- 4 Ein-/Ausschalter mit Temperaturregler
- 5 Griffbereich
- 6 Kabel
- 7 Ionen-Düse (nur bei Model ST 560)

Erste Schritte

Schließen Sie das Gerät ans Netz an und stellen Sie die gewünschte Temperatur am Ein-/Ausschalter (4) ein:

- für dünnes Haar
- für normales Haar
- für voluminöses Haar und professionellen Einsatz

Die Kontrolllampe (3) blinkt beim Aufheizen. Sobald die Styling-Temperatur erreicht ist, leuchtet die Kontrolllampe permanent.

Wird das Gerät bei 100 Volt betrieben, ist mit längeren Aufheizzeiten zu rechnen.

(Wenn die Kontrolllampe sehr schnell blinkt, lassen Sie das Gerät beim Braun Kundendienst überprüfen.)

IONTEC (nur bei Modell ST 560)

Wird das Gerät eingeschaltet, strömen aktive Ionen aus der Ionen-Düse (7), die für einen glatteren, frizz-freien Style sorgen.

Die Ionen umhüllen jedes einzelne Haar und stellen die Feuchtigkeitsbalance Ihrer Haare wieder her.

Vorbereitung

Stellen Sie sicher, dass Ihr Haar vollständig trocken ist, bevor Sie das Gerät benutzen.

Zunächst kämmen Sie Ihr Haar mit einem breiten Kamm, um es zu entwirren (Fig. A).

Wie Sie Ihre Haare glätten

Trennen Sie eine dünne Haarsträhne ab (2–3 cm oder 2 Finger breit). Legen Sie sie direkt am Haaransatz zwischen die Stylingplatten (1) (Abb. B). Sanft mit einer langsamen und kontinuierlichen Bewegung vom Haaransatz zu den Haarspitzen gleiten (Abb. C), ohne länger als 2 Sekunden an einer Stelle zu verweilen. Die bewegliche Stylingplatte sorgt für ein leichtes und reibungsloses Gleiten.

Für eine bessere Kontrolle beim Gleiten entlang der Haarsträhne, können Sie das Gerät stabilisieren, indem Sie die Cool Tips (2) mit der freien Hand halten.

Sie können Außenwellen erzeugen, indem Sie das Gerät langsam nach außen oder nach innen drehen, bevor Sie die Haarsträhnen wieder loslassen.

Nach Gebrauch

Nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten, indem Sie den Ein-/Ausschalter wieder auf Position «O» stellen. Ziehen Sie den Netzstecker.

Nach dem Ausschalten sind die Stylingplatten noch heiß. Berühren Sie sie nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.

Nach 20 Minuten Abkühlzeit können Sie das Gerät ohne Gefahr berühren.

Reinigung

Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen es mit einem weichen Tuch.

Entsorgung

Dieses Gerät enthält wiederverwertbare Elektrobauteile. Aus Umweltschutzgründen darf das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer kommunalen Sammelstelle.



Änderungen vorbehalten.

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine

Гарантията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

Гарантията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта. За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервис на Braun.

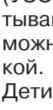
За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервис без увеличение на телефонната услуга или www.bgs.bg.

Русский

Руководство по эксплуатации

Наша продукция разрабатывается с учетом высочайших стандартов качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что вы останетесь довольны новым продуктом Braun. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием устройства. Не выбрасывайте инструкцию после прочтения.

Обратите внимание

- Перед тем как вставить вилку прибора в розетку переменного тока, убедитесь, что напряжение вашей домашней электросети соответствует напряжению, указанному на фене.
-  Запрещается использовать устройство рядом с источником воды (напр., наполненной раковиной, ванной или душем). Устройство необходимо постоянно держать сухим.
- Для дополнительной защиты мы рекомендуем установить в ванной устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным сопротивлением току срабатывания не выше 30 мА. Подробную информацию можно получить у техника, занимающегося установкой.
- Дети от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с отсутствием необходимых знаний и опыта могут использовать фен только под наблюдением или после получения инструкций по безопасному использованию и возможным рискам. Не использовать в детских играх. Не позволять детям, даже если они старше 8 лет, без наблюдения взрослых заниматься очисткой или ремонтом фена.
- Не дотрагивайтесь до нагретых частей устройства.
- Если устройство нагрето, не кладите его на поверхность, не защищенную от воздействия высоких температур.
- Не оборачивайте шнур устройства вокруг корпуса. Регулярно проверяйте шнур на отсутствие износа или повреждений. В случае повреждения шнура его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре Braun во избежание риска жизни и здоровью.
- Используйте устройство только на сухих волосах.

Описание и комплектность

- 1 Пластины для укладки
- 2 Охлаждающие элементы
- 3 Светодиод
- 4 Выключатель и регулятор температур
- 5 Ручка
- 6 Провод
- 7 Ионная решетка (только для модели ST 560)

Включение устройства

Подсоедините устройство к электрической сети и переведите выключатель (4) в один из температурных режимов:

- I для тонких волос
- II для нормальных волос
- III для густых волос и профессионального использования

Пока устройство нагревается, светодиод (3) мерцает, а после того, как будет достигнута необходимая температура, начинает светиться. Если вы подсоединяете устройство к сети с напряжением в 100 В, время ожидания может быть больше.

(Если светодиод мерцает слишком быстро, проверьте исправность устройства в сервисном центре Braun)

Ионизирующая технология

(только для модели ST 560)

После включения устройства, через ионную решетку проходит поток активных ионов, которые разглаживают и расправляют волосы.

Ионы обволакивают волосы и восстанавливают баланс влажности.

Подготовка волос

Перед использованием устройства убедитесь, что ваши волосы абсолютно сухие. Расчешите спутавшиеся волосы крупной расческой (рис. А).

Выпрямление волос

Отделите прядь волос (шириной в 2–3 см или 2 пальца) и плотно зажмите ее у самых корней между пластинами для укладки (1) (рис. В).

Аккуратно проведите устройством вдоль всей пряди волос, от корней до кончиков (рис. С) Не удерживайте плойку на одном месте дольше двух секунд. Подвижные пластины обеспечивают легкое и гладкое скольжение.

Для того чтобы лучше контролировать движение плойки, вы можете стабилизировать ее, взявшись свободной рукой за охлаждающие элементы (2).

Для того чтобы создать локоны, медленно поворачивайте устройство право или влево у конца пряди.

После использования

После каждого использования плойки выключайте ее, переведя выключатель в положение «О». Выключите устройство из розетки.

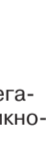
Помните, что после выключения пластины остаются горячими. Не касайтесь их во избежание ожогов. Дайте устройству остыть 20 минут. После этого дотрагиваться до него будет безопасно.

Чистка устройства

Перед очисткой устройства выключите его из сети. Не погружайте устройство в воду. Регулярно протирайте устройство влажной тряпкой, а затем используйте сухую тряпку, чтобы высушить мокрые поверхности.

Утилизация

Использованное устройство не должно выбрасываться с общими отходами или мусором. Пожалуйста, утилизируйте их через центр обслуживания Braun или через соответствующий специализированный пункт сбора (при наличии в вашем регионе).



Настоящая инструкция может быть изменена без уведомления пользователей.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020

Электрический прибор для укладки волос

ST 510 тип 3566

ST 560 тип 3566

100–240 Вольт, 50/60 Герц, 42 Ватт

EAC

Гарантийные обязательства Braun.

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте предоставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный).